

## Éditorial

### Retourner aux sources pour donner du sens et pérenniser le CIRTEF !

C'est à l'issue d'un colloque international organisé à Montréal (Canada) en juin 1977 à l'initiative de l'ACCT (devenue OIF en 2006), que les représentants de 34 chaînes de radiodiffusion et de télévision publiques ont proposé à l'unanimité la création d'un Conseil International des radios et télévisions d'Expression Française, le CIRTEF.

Jusqu'en 1992, le CIRTEF, doté d'un secrétaire général intermittent, s'est contenté d'organiser quelques rares formations et quelques invitations de dirigeants africains à visiter des télévisions du Nord.

En 1992, le CIRTEF déménage de Suisse en Belgique (à la RTBF) et s'enrichit d'un Secrétaire général permanent à temps plein en la personne de Monsieur Abdelkader MARZOUKI (SNRT - Tunisie) et précédemment Secrétaire Général de l'URTNA. La RTBF et le Canada étoffent l'équipe (un secrétariat et deux Conseillers).

Grâce à des dossiers solides, avec l'appui des coopérations belges, françaises, de l'OIF, de l'UNESCO, des cotisations des membres, de l'engagement d'Abdelkader MARZOUKI (et de ses successeurs), le CIRTEF a établi, à travers le monde, un dialogue permanent et ouvert entre les organismes de radiodiffusion qui utilisent entièrement ou partiellement la langue française dans leurs programmes nationaux ou régionaux.

Au travers du SEFOR (Séminaire de Formation annuel organisé dans les pays membres) il a contribué à promouvoir le rôle des médias audiovisuel en tant que moteur de développements au service des citoyens. De là germe l'idée de créer des centres régionaux de production et formation (CRPF) en Afrique (Cotonou en 1995, Yaoundé en 1996 et Niamey en 2002) qui serviront à produire des programmes et, à travers ces émissions, de manière pratique dans une philosophie de formation, améliorer les connaissances des équipes de réalisation.

A partir de 2018, le CIRTEF a vécu des années douloureuses sur les plans financier et logistique ... Néanmoins, à ce jour plus de 30 organismes issus de vingt-neuf pays des cinq continents poursuivent toujours des activités en vue de favoriser les échanges entre le Sud et le Nord, la sauvegarde des archives, les indispensables formations, ... Pour toutes ces raisons, il est nécessaire de permettre au CIRTEF de poursuivre le chantier dicté par l'évolution technologique qui implique une interopérabilité entre la production linéaire et non linéaire multimédia interactive !

Depuis la fondation de l'organisme, le paysage audiovisuel s'est radicalement transformé ... l'évolution technologique a ébranlé des formes traditionnelles de diffusion, a installé de nouvelles formes de publication et d'interaction, a proposé de nouveaux défis et le public a adopté des nouveaux modes de consommation d'information et de partage de contenus !

Pour assumer toutes ces tâches, il faut un budget à la hauteur des ambitions ! Il est donc temps de retourner aux sources et d'interpeller les enfants des pères fondateurs afin d'assurer un financement de cet outil ! Une question qui doit nécessairement se trouver à l'agenda du prochain Sommet de la Francophonie en octobre à Paris ! Il appartient à tous les Directeurs Généraux ou Administrateurs de nos organismes de relayer ce message afin qu'il soit entendu au plus haut niveau ! Car il s'agit bien de pérenniser un outil audiovisuel au service de tous et qui plus est, unique dans l'espace francophone !

Daniel BROUYÈRE  
Secrétaire Général a.i.

## DU CÔTÉ DU SIÈGE

En 2021-2022, le CIRTEF a initié avec l'aide de ses partenaires l'OIF et l'UNESCO une série de formations sous l'intitulé « ON DIRAIT LE SUD ». Ces formations, adressées à 46 réalisateurs et journalistes du Sud issus des organismes membres du CIRTEF, avaient pour but l'apprentissage ou le perfectionnement dans les domaines de l'écriture, de la réalisation et de la postproduction de productions documentaires pour le linéaire et le non-linéaire et ce, avec des moyens techniques «légers» dont le smartphone.

A l'issue de ces formations, un certain nombre de journalistes-réalisateurs ont mis en pratique les enseignements qu'ils avaient reçus et tenté de réaliser des documentaires sur les 17 OBJECTIFS DE DEVELOPPEMENT DURABLE (ODD° proposés par l'ONU.

Aujourd'hui six (6) documentaires sont finalisés et sont mis à la **disposition, gratuitement et libres de droits, de nos organismes membres du Sud** qui en formuleront la demande à l'adresse du CIRTEF : [cirtef@rtbf.be](mailto:cirtef@rtbf.be)

Il s'agit de :

**Titre : L'OR DE LA PALME**

Comment sortir de la pauvreté et de la délinquance au Cameroun

**Réalisateur :** Cyriaque NDI MBALLA

**Organisme :** CIRTEF - CRPF YAOUNDE

**Pays :** CAMEROUN

**Titre : DE BETON OU D'ARGILE**

Un retour aux sources dans la construction au Sénégal

**Réalisatrice :** Khady POUYE

**Organisme :** Radiodiffusion Télévision du Sénégal - RTS

**Pays :** SENEGAL

**Titre : LA LANGUE DE MA MERE**

**Réalisateur :** Redouane HARBAL

**Organisme :** Société Nationale de Radiodiffusion et de Télévision (Maroc) - SNRT

**Pays :** MAROC

**Titre : LA ROSE JAILLIT DU FUMIER**

**Réalisatrice :** Ariane Cécile MBOCK

**Organisme :** Cameroon Radio Television - CRTV

**Pays :** CAMEROUN

**Titre : PORTE DE SORTIE**

Une sortie de la pauvreté grâce au micro-crédit

**Réalisateur :** Adonis Morel BOHOUN

**Organisme :** Office de Radiodiffusion Télévision du Bénin - ORTB

**Pays :** BENIN

**Titre : UN PASSEPORT POUR LA VIE**

L'assurance-maladie au Bénin : entre espoir et réalité

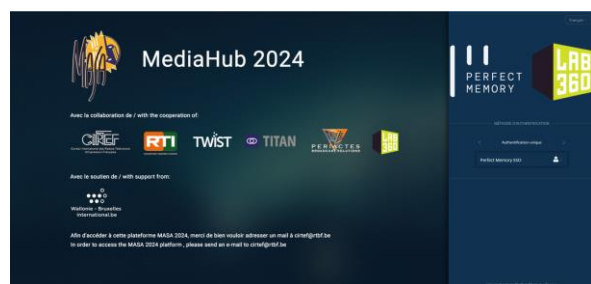
**Réalisatrice :** Marie-Léa YEMADJRO

**Organisme :** Office de Radiodiffusion Télévision du Bénin - ORTB

**Pays :** BENIN

*Kerstin CLAEYS*

**Le CIRTEF contribue à la visibilité du MASA 2024 grâce à sa plateforme MÉDIAHUB**



Le rideau est retombé sur cette 13ème édition du MASA qui s'est achevée avec des notes positives en termes d'engouement, de découvertes et d'innovations. Un événement qui a accueilli 59 pays, plus de 1 000 artistes, 300 spectacles et plus de 150 000 visiteurs.

D'un point de vue médiatique, il faut souligner l'importance de l'application Officielle AKWABACI-MASA (<https://www.akwabaci.com>) qui a été adoptée par une communauté internationale passionnée et engagée :

- + 4.400.000 M de vues
- + 156 Pays utilisateurs et + 525.000 Visiteurs
- + 5.100 Interactions et + 67.000 Utilisateurs



Le MASA 2024 dans toute sa splendeur

Ce sont des chiffres importants en termes de notoriété médiatique qui indique à suffisance l'importance grandissante de ces réseaux de communication interactifs ! Nous tenons à souligner la haute qualité de la communication de la page Facebook (la description des troupes marché/festival), l'agenda quotidien, les actualités, l'ambiance festive ... de la fine dentelle numérique touchant sans doute un public jeune et friand d'interactions !

D'un point de vue broadcast, la collecte est d'un autre ordre ! Il faut dire que le public visé (celui des organismes RTV publics) est différent ! Avec 12 pays connectés à la plate-forme (massivement africains), le projet CIRTEF MASA MEDIAHUB a d'abord démontré la faisabilité sur le plan technologique d'une telle solution de partage de contenus ! Ce n'était pas gagné d'avance avec un réseau qui fonctionne au « best-effort » ! Il aura fallu vaincre des problèmes électriques, des installations d'applications dédiées (comme le protocole FTP d'échange entre la RTI et les Centres de production), et des trous de connexions (même en Belgique) ! La grande leçon à tirer en termes de production, c'est la nécessité d'installer une équipe éditoriale dans le cœur de l'événement afin de collecter les documents à la source (cfr. Tous les tournages des équipes du MASA, de la RTI), de les documenter et de les télécharger sur la plate-forme ! Le processus de fabrication mis en place lors cet événement était complexe et par conséquent lent ! Il faut pouvoir mettre sur la plate-forme tous les matins les sujets tournés la veille !

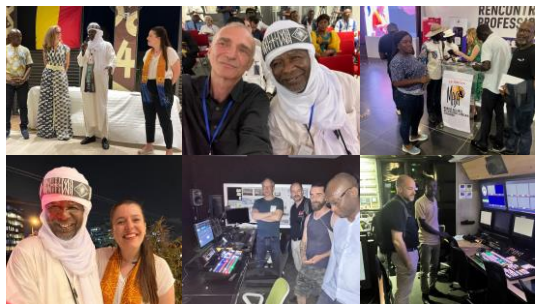
Sur la base de ce prototype, et pour des développements ultérieurs, le CIRTEF doit prendre en compte l'ensemble de la problématique d'un événement afin de pouvoir décliner la solution via de multiples interfaces en interaction dans un vaste système d'information: le site web de l'organisateur, la gestion de l'événement, la promotion (Facebook, TikTok, X), les captations locales (pour alimenter la plate-forme vente) et enfin le MEDIAHUB à l'attention strictement de l'univers audiovisuel ! il faut également tenir compte de l'existence d'autres plateformes comme celle développée par UAR !

D'un point de vue démocratique, il nous paraît souhaitable de contribuer à enrichir à la fois des médias linéaires (qui ont l'avantage de parler à un large public indéterminé) et non linéaire multimédia interactif ce qui implique une interopérabilité fluide entre les outils de la production et de la publication ! C'est dans ce créneau que s'inscrit dorénavant la dynamique du CIRTEF !

Merci pour toutes vos contributions à l'existence de ce projet MASA 2024 et de ses développements futurs ! Nous tenons à remercier plus particulièrement :

- La société Perfect-Memory (fournisseur de la plateforme) et Frédéric Mignon (en charge de l'opérationnel)
- Les points focaux suivants :  
Cameroun (CRTV NEWS - Mme Karesse ESSIANE), Gabon (Africa n° 1- M. Crépin NGANGHA- Directeur central de l'antenne) et Gabon-TV (M. Gabin ATIGA- Directeur Général Adjoint), Centrafrique (Télé Centrafrique- M. MPOKO VIVIEN Rodrigue - Directeur des services techniques), Burkina Faso (RTB - Mme Alima KANSAYE – Journaliste), Bénin (SRTB - M. Lionel GBEGONNOUDE), RDC (RTNC - M. Faustin MULEY), Maurice (MBC - Mme Valery Lorna KALLEE - News Editor/Senior News Editor), Niger (RTN - M. Abari AMITTI - Rédacteur en chef de la télévision nationale), Madagascar (TVM - Mme Prisca Rakotonandrasana - Rédactrice en chef), Comores (ORTC - Mlle Mariam Ali Rilwa - Rédactrice en Chef Adjointe chargée du Web), Sénégal (RTS - M. Mamadou DIAGNE - Journaliste, Chef de Département de la Cellule Digitale de la RTS).

Merci à RFI pour leurs contributions (contenus et retour d'expérience).



MASA 2024 . WBI - CIRTEF - TWIST – URTI

#### Les acteurs dans l'ombre :

Le Cluster TWIST (Pierre COLLIN et Maïté DEBRY), Hervé GNAORÉ (l'ingénieur futé de la RTI), Charles-Philippe APPAU (le Notaire), Olivier HERMAN - Wash Productions (en charge des tournages d'ambiance), Aimé KOUASSI (le cameraman), Baptiste DE BEMELS et Michael ROUSSEAU (PERIACTES pour leurs supports), Mme Marie-Laure SCHELLINGS (RTBF - en charge de l'indexation globale) et enfin les Centres du CIRTEF (Hubert ATANGANA, Anselme AWANNOU, Ibrahim BADER SAMRI pour le montage des rushes) et le WBI (support financier).

Le projet FESPACO 2025 est dans les cartons ... c'est dans 10 mois !

*Ali OUMAROU & Roger ROBERTS*

#### Réactions des membres de l'opérationnel

Outre les problèmes de connexion au réseau internet, l'indexation des sujets n'a pas vraiment posé de problème et ce grâce au professionnalisme d'Hervé Gnaoré (RTI). Pour moi, il faut trouver les sujets « terminés » pour vérifier si l'indexation est correcte.

La plateforme est – pour moi – conviviale et simple. Il y aura toujours des petites choses à améliorer mais dans l'ensemble, c'est un plaisir d'utilisation.

Comme j'ai travaillé en suivant deux types de documents, les communiqués de presse officiels du MASA ainsi qu'une liste en fichier Excel, je me suis heurtée à quelques incohérences. Mais après quelques recherches (sur le site

du MASA, sur internet et le site officiels des troupes), tout s'est bien passé. Peut-être envisager de contacter directement les artistes par mail ne serait pas une mauvaise idée.

Quelle culture, quelle richesse ! Je me sens honorée d'avoir pu participer à cette expérience très enrichissante avec une super équipe !

*Marie-Laure SCHELLINGS*  
*Assistante documentaliste*

## CHRONIQUES DES CENTRES

### Nouvelles du CRPF-Cotonou

Le CIRTEF et ses partenaires techniques ont créé MEDIAHUB 2024, une plateforme de dépôt et de téléchargement de médias pour les télévisions et les radios membres. Après les journées d'initiation en ligne pour les points focaux, le MASA (Marché des d'Arts du Spectacle d'Abidjan) a été utilisé comme un tremplin pour évaluer la fiabilité de cet outil. Cela n'a pas été un simple coup d'essai, mais plutôt un coup de maître. Les retours et recommandations des utilisateurs seront pris en considération pour que la plateforme soit parfaitement fiable pour le prochain FESPACO.

Ce trimestre écoulé a permis de finaliser la postproduction du documentaire de 52 minutes ; **L'IROKO, L'ARBRE VODOUN**, une coproduction du CRPF Cotonou et de l'ASSOCIATION MEWIHONTO. Ce documentaire sera proposé à la SRTB pour diffusion et la version réduite de 26 minutes aux télévisions partenaires du CIRTEF. Pour le trimestre à venir, une autre coproduction, toujours entre le CRPF Cotonou et l'Association MEWIHONTO est en gestation, il s'agit d'un documentaire culturel et touristique : **LES HAUTEURS DE L'ATACORA** : Les peuples de KOUANDE et de BOUKOUMBE.

*Anselme AWANNOU*  
*Responsable CRPF*

### Nouvelles du CRPF-Yaoundé

Que de souvenirs encore vivants ! « Le pacte Social », documentaire de 13 minutes du Réalisateur Malien Boubakar Sidibé de la Série « **Conte et Légende** » au CRPF-Yaoundé 25 ans déjà et le pacte ne s'est interrompu à servir de référence pour des formations destinées aux multiples filières de la production télévisuelle de nos partenaires. Pour une philosophie de production qui tienne tête au temps, la CRTV (Organisme hôte) à travers son Institut de formation IFCPA s'en est bien souvenu. Trois mois bientôt, les apprenants de l'Institut en tronc commun ou en spécialisation passent au crible de ce pacte professionnel qui a pour ambition d'harmoniser les maillons de l'art de transformer une histoire vraie ou imaginaire en un récit construit cohérent susceptible de captiver le spectateur en sons et en images et de le plonger dans un univers riche et évocateur.

Sur ces entrefaites arrive le MASA et la rencontre de Perfect Memory. Une expérience riche d'enseignements et qui pour nous creuse déjà le sillon et annonce en filigrane le pacte socio professionnel du CIRTEF de demain.

*Hubert ATANGANA*  
*Responsable CRPF*

## DU COTÉ DE NOS ORGANISMES MEMBRES

### A la VOV (VIETNAM)

#### “Action collective” pour obliger les Big Techs à payer pour le partage des informations

«Une action collective est nécessaire pour obliger les Big Tech à payer pour le partage des informations. » C'est l'opinion de M. Le Quoc Minh- Président de l'Association des journalistes vietnamiens dans le contexte où de nombreux pays, dont les États-Unis, la France, l'Allemagne, l'Espagne, L'Australie, le Canada et le plus récemment l'Indonésie exigent que les Géants de la technologie soient responsables du partage des bénéfices avec les agences de presse au lieu de les utiliser gratuitement.

L'Australie est le premier pays à adopter une loi obligeant les géants de la technologie comme Google ou Facebook à payer des frais lors du partage d'informations. La loi « Négociations entre plateformes numériques et médias d'information » a été officiellement adoptée par le gouvernement australien en mars 2021. Cette loi stipule notamment que les plateformes technologiques telles que Google et Facebook doivent négocier avec les agences de presse pour parvenir à des accords leur permettant d'autoriser les reportages à apparaître sur la page de recherche Google et sur le Facebook. Dans le cas contraire, les deux parties devront suivre l'arbitrage du gouvernement. Suivant l'exemple de l'Australie, le Canada a adopté l'année dernière la Loi sur les informations en ligne, également connue sous le nom de projet de loi C-18. Parallèlement, de nombreux pays comme les États-Unis, la France, l'Allemagne et l'Espagne cherchent également des moyens d'adopter des réglementations similaires.

Selon une étude du célèbre magazine technologique Wired aux États-Unis, l'Australie et le Canada ont créé une « loi modèle » qui pourrait théoriquement forcer les «Géants» de l'industrie technologique à payer pour utiliser les informations provenant des agences de presse. Cependant, forcer les entreprises technologiques à remplir pleinement leurs obligations légales se heurte encore à de nombreux obstacles.

Le Vietnam est l'un des pays comptant le plus grand nombre d'utilisateurs de réseaux sociaux et a donc besoin d'une feuille de route pour régler l'exploitation des informations de presse des plateformes transfrontalières telles que Facebook et Google. Selon M. Le Quoc Minh, Président de l'Association des journalistes vietnamiens, « des négociations individuelles de chaque agence de presse avec les « géants de la technologie » ne seraient pas faciles. Il faut donc négocier collectivement, avec le soutien des autorités pour obtenir des progrès.

### AFRICA N°1 (GABON)

L'INFLUENCE DE LA RADIO AFRICA N°1 SUR LES MOUVEMENTS MIGRATOIRES VERS LE GABON  
Le 07 février 1981, pour la première fois, une radio démarre ses émissions à Libreville avec des ambitions de grandeur pour couvrir l'ouest africain et par l'effet des propagations des ondes courtes, l'Europe et au-delà. Pour la première fois le schéma qui imposait que l'Europe informe l'Afrique sur l'Afrique et le monde est modifié,

AFRICA N°1 va informer l'Afrique et le monde à partir du Gabon. Un changement de paradigme qui bouleverse le schéma traditionnel des mouvements migratoires. On va immigrer au pays d'Africa N°1 comme on était fasciné auparavant par la fascination pour l'Europe.

Crépin NGANGHA

## DU COTÉ DE NOS PARTENAIRES

### URTI

#### Le CIRTEF et l'URTI au 16<sup>ième</sup> Forum international des ONG en partenariat officiel avec l'UNESCO sur les «Cultures Durables»

Le CIRTEF et l'URTI ont été dignement représentés au 16<sup>ième</sup> Forum international des ONG en partenariat officiel avec l'UNESCO sur les «Cultures Durables » à Abidjan en Côte d'Ivoire, à l'occasion du MASA les 15 et 16 avril 2024. Le Directeur Afrique du CIRTEF, Mr Ali Oumarou et le Coordinateur Général de l'URTI aussi Coordinateur de projets au CIRTEF et à la RTBF Alexandre PLETSEK étaient présents à cet important forum.

L'objectif principal du forum était de voir comment insérer la culture dans l'agenda post-2030 des Nations Unies. Et donc, de rassembler des idées et renforcer le soutien à un Objectif de Développement Durable « Culture » au sein de la communauté des ONG. Y a été présenté le travail accompli jusqu'à présent par la communauté des ONG, en particulier après la déclaration de MONDIACULT. Et a été examiné en détail la manière dont un objectif « culture » soutiendra la réalisation de tous les ODD (Objectif Développement Durable) de l'ONU et en particulier ceux pertinents pour les domaines de compétence de l'UNESCO (éducation, communication et information, sciences naturelles, sciences sociales et humaines). Un accent très fort a été mis sur le Sommet de l'avenir qui se tiendra à New York en septembre prochain, pour lancer les objectifs d'après 2030. L'exposé liminaire « Pourquoi la culture ? » de Paola Leoncini Bartoli, Directrice des politiques culturelles et du développement du Secteur de la culture de l'UNESCO a clairement souligné les manières de s'impliquer dans cet effort de plaidoyer global.

Plaidoyer qui s'est accompagné de Pitch de présentation d'actions pour la culture. Les ONG ont eu l'occasion de présenter leurs actions et activités illustrant l'interconnexion entre la culture et d'autres domaines ainsi que la promotion de idées novatrices et bonnes pratiques. Le focus portera sur des sujets transversaux tels que le rôle de la culture dans l'éducation à la citoyenneté mondiale, l'éducation à la culture, la culture et la diversité, la culture et le climat, le dialogue interculturel.

Dans ce cadre Alexandre PLETSEK et Ali OUMAROU ont eu l'occasion de présenter l'action pilote de la plateforme du CIRTEF, de l'URTI, de la RTI et de TWIST, action concrète qui se déroulait en direct à Abidjan pendant le MASA. Cette approche concrète de la culture vivante dans l'espace numérique a séduit tous les participants, jusqu'au plus haut niveau de l'UNESCO !

Alexandre PLETSEK  
Coordinateur URTI

## NOMINATIONS

### RTI (CÔTE D'IVOIRE)

M. N'BOUA DEGNY Maixent est à la retraite depuis fin février 2024. Il est remplacé par M. David MOBIO Conseiller chargé de l'information du DG de la RTI.

### ORTM (MADAGASCAR)

M. Hajaina ANDRIANAMPOINA RANARIVELO a été nommé Directeur Général de l'ORTM.

### SRTB (BÉNIN)



Monsieur Darius Frank DADÉ est nommé Directeur Général par intérim de la toute nouvelle Société de Radio-

Télévision du Bénin (SRTB), anciennement ORTB. Il était le Directeur Général du Centre multimédia des adolescents et des jeunes du Bénin. Il remplace à ce poste Monsieur Érick ABRAHAM.

## ILS NOUS ONT QUITTÉS

### SRTB (BÉNIN)



La célèbre présentatrice de JT de 20 heures des années 1990 à la Télévision béninoise (ORTB) a tiré sa révérence. Après des hommages rendus par ses collègues, amis et parents à l'église Bon Pasteur de Cadjèhoun à Cotonou, Annick BALLETT a été conduite au Cimetière PK 10 de Cotonou, le 02 mars 2024. Formée

en journalisme au Congo Démocratique, Annick de retour au pays a occupé successivement les postes de rédacteur en chef, de chef de programme, Productrice TV et Conseillère du Directeur Général de l'ORTB, monsieur Erick ABRAHAM, jusqu'à ce qu'elle soit rappelée par le seigneur à l'âge de 60 ans.

Elle a été aussi Directrice de Maisha télévision du groupe AFRICABLE.



Un autre talent du micro nous a également quitté durant ce trimestre écoulé. Sylvain SEMILLIKO a fait ses armes à la radio Nationale du Bénin (ORTB), avant de rejoindre la BBC, où il a été rédacteur en chef. Consultant pour les organismes internationaux et directeur de la Radio de

l'ONU, ONUSI à Abidjan, Sylvain est décédé à l'âge de 63 ans.

Repos Éternel à nos chers disparus.

Directeur de Publication : Daniel BROUYERE

Comité de Rédaction : Kerstin CLAEYS, Ali OUMAROU, Anselme AWANNOU, Hubert ATANGANA

Courriel : [cirtef@rtbf.be](mailto:cirtef@rtbf.be) Site : [www.cirtef.com](http://www.cirtef.com)